

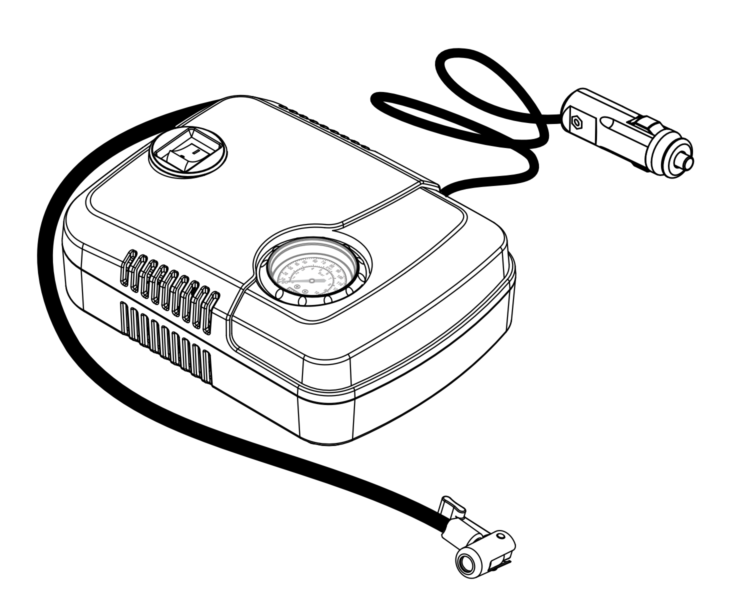
OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL OPERADOR

12 V INFLATOR

ACCESSOIRE DE GONFLAGE 12 V
INFLADOR DE 12 V

YN100A





Your inflator has been engineered and manufactured to our high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product. If you do not understand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Cet accessoire de gonflage a été conçue et fabriquée conformément à nos strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit. Si tous les avertissements et toutes les consignes de sécurités et instructions du manuel d'utilisation ne sont pas bien compris, ne pas utiliser ce produit.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

Su inflador ha sido diseñado y fabricado de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido y eficiente funcionamiento.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto. Guarde este manual del operador y estúdielo frecuentemente para lograr un funcionamiento seguro y continuo de este producto.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

TABLE OF CONTENTS

- Introduction 2
- Warranty 2
- General Safety Rules 3-4
- Specific Safety Rules 5
- Symbols 6
- Features 7
- Assembly 7
- Operation 8-9
- Maintenance 9
- Figure Numbers (Illustrations) 10-11
- Parts Ordering / Service .... Back Page

INTRODUCTION

This inflator has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

WARRANTY

RYOBI® POWER TOOL - LIMITED TWO YEAR WARRANTY AND 90 DAY EXCHANGE POLICY

One World Technologies, Inc., warrants its RYOBI® power tools with the following conditions:

90-DAY EXCHANGE POLICY: During the first 90 days after date of purchase, you may either request service under this warranty or you may exchange any RYOBI® power tool which does not work properly due to defective workmanship or materials by returning the power tool to the dealer from which it was purchased. To receive a replacement power tool or requested warranty service, you must present proof of purchase and return all original equipment packaged with the original product. The replacement power tool will be covered by the limited warranty for the balance of the two year period from the date of the original purchase.

WHAT THIS WARRANTY COVERS: This warranty covers all defects in workmanship or materials in your RYOBI® power tool for a period of two years from the date of purchase. With the exception of batteries, power tool accessories are warranted for ninety (90) days. Batteries are warranted for two years.

HOW TO GET SERVICE: Just return the power tool, properly packaged and postage prepaid, to an Authorized Service Center. You can obtain the location of the Service Center nearest you by contacting a service representative at One World Technologies, Inc., P.O. Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, by calling 1-800-525-2579 or by logging on to www.ryobitools.com. When you request warranty service, you must also present proof of purchase documentation, which includes the date of purchase (for example, a bill of sale). We will repair any faulty workmanship, and either repair or replace any defective part, at our option. We will do so without any charge to you. We will complete the work in a reasonable time, but, in any case, within ninety (90) days or less.

WHAT'S NOT COVERED: This warranty applies only to the original purchaser at retail and may not be transferred. This warranty only covers defects arising under normal usage and does not cover any malfunction, failure or defects resulting from misuse, abuse, neglect, alteration, modification or repairs by other than Authorized Service Centers. One World Technologies, Inc. makes no warranties, representations or promises as to the quality or performance of its power tools other than those specifically stated in this warranty.

ADDITIONAL LIMITATIONS: Any implied warranties granted under state law, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, are limited to two years from the date of purchase. One World Technologies, Inc. is not responsible for direct, indirect, or incidental damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

GENERAL SAFETY RULES

 **WARNING!**

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

 **WARNING!**

When using electric appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WORK AREA

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Keep bystanders, children, and visitors away while operating an inflator.** Distractions can cause you to lose control.
- **Operate inflator in an open area at least 18 in. away from any wall or object that could restrict the flow of fresh air to ventilation openings.**

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating an inflator. Do not use inflator while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating inflator may result in serious personal injury.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the inflator in unexpected situations.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.
- **Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris which could cause severe eye injury.**
- **Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the inflator in unexpected situations.
- **Do not disassemble the inflator.**
- **Do not operate inflator near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres.** Internal sparks may ignite fumes.
- **Do not store your inflator in a damp or wet location. Do not store in locations where the temperature is less than 50°F or more than 100°F.** Do not store in outside sheds.
- **Refer to the operator's manual for the vehicle or contact the vehicle manufacturer for the proper power receptacle.** This product may not be suitable for being powered through the cigarette lighter receptacle.

INFLATOR USE AND CARE

- **Check hoses for weak or worn condition before each use, making certain all connections are secure.** Do not use if defect is found. Purchase a new hose or notify an authorized service center for examination or repair.
- **Release all pressures within the system slowly.** Dust and debris may be harmful.
- **Do not use inflator if switch does not turn it on or off.** An inflator that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Place the switch in the off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the inflator.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the inflator accidentally.
- **Store idle inflators out of reach of children and other untrained persons.** Inflators are dangerous in the hands of untrained users.
- **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the inflator's operation. If damaged, have the inflator serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained inflators.
- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one inflator may create a risk of injury when used on another inflator.
- **Keep the inflator and its handle dry, clean and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean your inflator. Following this rule will reduce the risk of loss of control and deterioration of the enclosure plastic.
- **Never point any inflator toward yourself or others.**

- **Keep the exterior of the inflator dry, clean, and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean the unit. Following this rule will reduce the risk of deterioration of the enclosure plastic.
- **Do not exceed the pressure rating of any component in the system.**
- **Protect material lines and air lines from damage or puncture.** Keep hose and cords away from sharp objects, chemical spills, oil, solvents, and wet floors.

SERVICE

- **Inflator service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.
- **When servicing an inflator, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.
- **FOR HOUSEHOLD USE ONLY.**

SPECIFIC SAFETY RULES

- **Know your inflator.** Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this inflator. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Risk of Bursting.** Carefully monitor objects during inflation.
- **To reduce the risk of electric shock,** do not expose to rain. Store indoors.
- **Inspect unit for cracks, pin holes, or other imperfections that could cause inflator to become unsafe.** Never cut or drill holes in the inflator.
- **Make sure the hose is free of obstructions or snags.** Entangled or snarled hoses can cause loss of balance or footing and may become damaged.
- **Use the inflator only for its intended use. Do not alter or modify the unit from the original design or function.**
- **Always be aware that misuse and improper handling of this inflator can cause injury to yourself and others.**
- **Never leave an inflator unattended with the air hose attached to the item being inflated.**
- **Do not continue to use a inflator or hose that leaks air or does not function properly.**
- **Always disconnect the air supply and power supply before making adjustments, servicing a inflator, or when an inflator is not in use.**
- **Do not attempt to pull or carry the inflator by the hoses.**
- **Always follow all safety rules recommended by the manufacturer of your inflator, in addition to all safety rules for the inflator.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Do not use inflator as a breathing device.**
- **Never direct a jet of compressed air toward people or animals. Take care not to blow dust and dirt towards yourself or others.** Following this rule will reduce the risk of serious injury.
- **Protect your lungs.** Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Do not use this inflator to spray chemicals.** Your lungs can be damaged by inhaling toxic fumes.
- **Check damaged parts. Before further use of the inflator or air tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center.** Following this rule will reduce the risk of shock, fire, or serious injury.
- **Inspect** inflator **cords periodically and, if damaged, have repaired at your nearest Authorized Service Center. Constantly stay aware of cord location.** Following this rule will reduce the risk of electric shock or fire.
- **To reduce the risk of over inflation,** use a reliable pressure gauge periodically during inflation. The pressure guage on the inflator is for reference only and is therefore not binding for exact values.
- **Never leave the inflator unattended during inflation.**
- **Never start a vehicle if the inflator's 12 V adaptor is plugged into the vehicle's 12 V receptacle.**
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this inflator. If you loan someone this inflator, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

 **WARNING:**

This product and some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from exposure to these chemicals varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure, work in a well-ventilated area and with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
⚠	**DANGER:**	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
⚠	**WARNING:**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠	**CAUTION:**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
⚠	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Hot Surface	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
∿	Alternating Current	Type of current
⎓	Direct Current	Type or a characteristic of current
⧈	Class II Construction	Double-insulated construction

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Motor...12 Volt DC

High Pressure Hose Length ....20 in.

Cord Length ....9 ft.

Gauge.............................. Analog (PSI, Kg/CM², and BAR)

Maximum Pressure......150 PSI, 10.34 BAR, 10.55 Kg/CM²

KNOW YOUR INFLATOR

See Figure 1, page 10.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the inflator and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

12 V ADAPTOR

This connector is used to power the inflator using appropriate 12 V DC power sources.

NOTE: The inflator will not function unless connected to a 12 V DC power source.

ACCESSORY COMPARTMENT

The inflator features a storage space for accessories.

HIGH PRESSURE AIR HOSE

The high pressure hose can easily inflate items like motorcycle, car, and bicycle tires.

ON/OFF SWITCH

Depress the on/off switch on to the on (I) position to power the inflator on. To turn the inflator off (O), depress the switch to the off position.

PRESSURE GAUGE

The pressure gauge measures air pressure from 0 to 150 psi.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product has been shipped completely assembled.

- Carefully remove the items from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

 **WARNING:**

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the unit carefully to make sure no damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

PACKING LIST

12 Volt Inflator

Inflation Nozzle (2)

Sports Ball Needle

Operator's Manual

 **WARNING:**

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

 **WARNING:**

Do not attempt to modify this inflator or create accessories not recommended for use with this inflator. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.



WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.



WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.



WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this inflator. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.



WARNING:

Do not leave items to be inflated unattended while inflator is in use. These items can burst and could cause serious injury.

CAUTION:

The inflator is not designed for continuous use. For every ten minutes of inflator use, ten minutes of cool down time are required.



WARNING:

Since the pressure gauge is not calibrated, and is therefore not binding for exact values, tire pressure must be checked using a reliable measuring device before driving a vehicle with tires inflated using the inflator. Driving a vehicle with improperly inflated tires could result in serious injury.

CAUTION:

The inflator is capable of inflating to 150 PSI, 10.34 BAR, or 10.55 Kg/Cm^2. To avoid over inflation, carefully follow instructions on items to be inflated. To avoid product damage, never exceed recommended pressures.

APPLICATIONS

You may use this inflator for the purpose listed below:

- Inflating high pressure items like motorcycle, car, and bicycle tires

NOTE: The inflator is not designed for commercial application.

POWERING THE INFLATOR

See Figure 2, page 10.

Turn inflator off and connect the unit to a 12 V DC power supply using the 12 V adaptor.

NOTE: The inflator will not function unless connected to a 12 V DC power source.

NOTE: Powering the unit using a vehicle's 12 V receptacle when the engine is not running will drain the vehicle's battery.

HIGH PRESSURE AIR HOSE

See Figure 3, page 10.

The high pressure air hose is used for inflating high pressure items like motorcycle, car, and bicycle tires.

ACCESSORY COMPARTMENT

See Figure 4, page 10.

Inflator accessories can be stored in the accessory compartment located on the bottom of the inflator. To open the accessory compartment, push down on the tab and remove the flip-down door.

ON/OFF SWITCH

See Figure 5, page 11.

To turn the inflator ON (I), depress the on/off switch to the on position. To turn it OFF (O), depress the switch to the off position.

INFLATING WITH THE HIGH PRESSURE AIR HOSE

See Figure 6, page 11.

The air chuck on the high pressure air hose can be used without adaptors to inflate tires or with any application that has a valve stem that fits the air chuck opening.

- Turn the inflator off.
- Position air chuck clamp in the unlock position perpendicular to the high pressure air hose.
- Place air chuck on valve stem.
- Push air chuck down so that the threaded section of the valve stem is inside the air chuck.
- Clamp the end of the air chuck down onto the valve stem by pressing air chuck clamp down until it stops or is parallel with the high pressure air hose.
- Turn on the inflator and inflate item to desired pressure. To determine air pressure using the pressure gauge, refer to instructions in the **Using the Pressure Gauge** section later in the manual.

OPERATION

NOTE: When inflating items of 10 PSI, 0.69 BAR, 0.70 KG/CM^2 or less, inflate in short bursts and check after each burst by feel or with a reliable measuring device to determine accurate pressure.

- Turn off the unit once inflation is complete.

INSTALLING NOZZLES

See Figure 7, page 11.



WARNING:

Improperly attached nozzles can become detached under pressure and cause serious injury. Possible air leaks can cause faulty pressure readings. Make sure all connections are tightly secured.

The high pressure air hose can be used with inflation nozzles to inflate a variety of items.

- Position air chuck clamp in the unlock position perpendicular to the high pressure air hose.
- Insert nozzle into air chuck and push air chuck clamp down until it locks into place.
- To remove, lift air chuck clamp up and remove nozzle from air chuck.

USING THE PRESSURE GAUGE

See Figure 8, page 11.

Pressure gauge accuracy is ±5 psi from 0-150 psi.

To use the pressure gauge:

- Place air chuck over valve stem and lock in place.

  NOTE: Do not turn the inflator on.
- Wait 5-7 seconds for an accurate pressure readout.

NOTE: The pressure readout on the gauge while inflating is a measurement of the fluctuating pressure between the item and the high pressure hose. To get an accurate reading, stop inflating and follow above instructions for reading the air pressure.

CAUTION:

Avoid over inflation. Always follow the maximum inflation guidelines stated by the manufacturer of the item being inflated.

MAINTENANCE



WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.



WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.



WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

REPLACING THE 12 V ADAPTOR FUSE

See Figure 9, page 11.

The 12 V adaptor contains a 250 V 8 Amp fuse to protect the adaptor from unexpected power surges.

To replace the fuse:

- Remove the fuse cap from the top of the 12 V adaptor.
- Replace old fuse with new one. If spring comes out, be sure to reinsert it before installing new fuse.

CAUTION:

Do not use a higher rated fuse than the specified amperage. This could cause damage to the product.

- Place fuse cap on top of fuse and thread back onto adaptor. Tighten securely.

NOTE: FIGURES (ILLUSTRATIONS) START ON PAGE 10 AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.

TABLE DES MATIÈRES

- Introduction 2
- Garantie 2
- Règles de sécurité générales 3-4
- Règles de sécurité particulières 5
- Symboles 6
- Caractéristiques 7
- Assemblage 7
- Utilisation 8-9
- Entretien 9
- Figure numéros (illustrations) 10-11
- Commande de pièces / Réparation .... Page arrière

INTRODUCTION

Cet accessoire de gonflage offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et satisfaisante. Afin de rendre cet outil facile à utiliser et à entretenir, nous avons conçu ce produit en mettant l'accent sur la sécurité, les performances et la fiabilité.

GARANTIE

OUTILS ÉLECTRIQUES RYOBI® – GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS ET POLITIQUE D'ÉCHANGE DE 90 JOURS

One World Technologies, Inc., garantit ses outils électriques dans les conditions suivantes :

POLITIQUE D'ÉCHANGE DE 90 JOURS : En cas de défaillance due à des vices de matériaux ou de fabrication au cours des 90 jours suivant la date d'achat, l'acheteur pourra faire réparer tout outil électrique RYOBI® au titre de cette garantie ou le retourner l'établissement où il a été acheté. Pour obtenir un outil en échange ou demander la réparation en garantie, l'équipement complet devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de deux ans à compter de la date d'achat.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE : Cette garantie couvre tous les vices de matériaux et de fabrication de cet outil électrique RYOBI®, pour une période de deux ans, à compter de la date d'achat. À l'exception des batteries, les accessoires sont garantis pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours. Les batteries sont garanties deux ans.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE : Il suffit de retourner l'outil, correctement emballé, en port payé, à un centre de réparations agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en contactant un représentant du service après-vente par courrier, à l'adresse One World Technologies, Inc., P.O. Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, par téléphone au 1-800-525-2579 ou par courriel, à l'adresse Internet www.ryobitools.com. Lors de toute demande de réparation sous garantie, une preuve d'achat datée (par exemple un reçu de vente) doit être fournie. Nous nous engageons à réparer tous les défauts de fabrication et à réparer ou remplacer, à notre choix, toutes les pièces défectueuses. Les réparations et remplacements seront gratuits. Les réparations sous garantie seront effectuées dans un délai raisonnable, ne dépassant en aucun cas quatre-vingt-dix (90) jours.

CE QUI N'EST PAS COUVERT : La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette garantie ne couvre que les défauts résultant d'une utilisation normale. Elle ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations agréé. One World Technologies, Inc. ne fait aucune autre garantie, représentation ou promesse concernant la qualité et les performances de cet outil électrique, autres que celles expressément indiquées dans le présent document.

AUTRES LIMITATIONS : Toutes les garanties implicites accordées par les lois en vigueur, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier, sont limitées à une durée de deux ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. déclinant toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects, les limitations et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à chaque acheteur. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

 **AVERTISSEMENT !**

LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT !**

Au moment d'utiliser les appareils électriques, les précautions de base doivent être prises, y compris ce qui suit :

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

LIEU DE TRAVAIL

- **Maintenir l'espace de travail propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents.
- **Garder les badauds, enfants et visiteurs à l'écart pendant l'utilisation de l'accessoire de gonflage.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.
- **Utiliser l'accessoire de gonflage dans un endroit dégagé, à au moins 457,2 mm (18 po) de toute paroi ou objet risquant de gêner l'entrée de l'air dans les ouvertures de ventilation.**

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester en alerte, attentif à la tâche et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'accessoire de gonflage. Ne pas utiliser cet accessoire de gonflage en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'accessoire de gonflage peut entraîner des blessures graves.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent être pris dans les pièces en mouvement.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre. Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'accessoire de gonflage en cas de situation imprévue.**
- **Utiliser l'équipement de sécurité.** Toujours porter une protection oculaire. Suivant les conditions, le port d'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive est recommandé.
- **Une protection oculaire est requise, car les dispositifs d'attache et débris projetés peuvent causer des lésions oculaires graves.**
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.
- **Ne pas utiliser l'accessoire sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'accessoire de gonflage en cas de situation imprévue.
- **Ne pas démonter l'accessoire de gonflage.**
- **Ne pas utiliser l'accessoire de gonflage à proximité de liquides explosifs, en présence de gaz ou dans une atmosphère explosive.** Les étincelles internes peuvent enflammer les vapeurs.
- **Ne pas remiser la lampe dans un endroit humide ou mouillé. Ne pas remiser dans des emplacements où la température est inférieure 10 °C (50 °F) à ou supérieure à 38 °C (100 °F).** Ne pas remiser dans un remise extérieure ou dans un véhicule.
- **Consulter le manuel d'utilisation du véhicule ou communiquer avec le fabricant du véhicule afin de connaître la prise de courant appropriée.** Il peut ne pas être approprié de brancher le produit dans la prise d'allume-cigarette d'un véhicule.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'ACCESSOIRE DE GONFLAGE

- **Avant chaque utilisation, s'assurer que les flexibles ne sont pas affaiblis ou endommagés et vérifier tous les branchements.** Ne pas utiliser si des dommages sont observés. Acheter de nouveaux flexibles ou contacter un centre de réparations agréé, pour les faire inspecter ou réparer.
- **Relâcher toutes les pressions du système lentement.** La projection de poussières et de débris peut être dangereuse.
- **Ne pas utiliser l'accessoire de gonflage si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Un accessoire de gonflage qui ne peut pas être contrôlé par le commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Mettre le gâchette de commutateur en position d'arrêt avant d'effectuer des réglages,** de changer d'accessoire ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les accessoires de gonflage non utilisés hors de la portée des enfants et des personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les accessoires de gonflage sont dangereux.
- **Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée, grippée ou brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'accessoire de gonflage. En cas de dommages, faire réparer l'accessoire de gonflage avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des accessoire de gonflage mal entretenus.
- **Utiliser exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant pour le modèle d'outil.** Des accessoires appropriés pour un accessoire de gonflage peuvent être dangereux s'ils sont utilisés avec un autre accessoire de gonflage.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **Garder l'accessoire de gonflage et sa poignée exempts d'huile ou de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence ou de produits à base de pétrole pour nettoyer l'accessoire de gonflage. Le respect de cette consigne permet de réduire les risques de perte de contrôle et d'endommagement du boîtier en plastique.
- **Ne pas pointer un accessoire de gonflage quel qu'il soit vers soi ou d'autres personnes.**
- **Garder l'extérieur de l'accessoire de gonflage sec, propre et exempt d'huile ou de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants puissants pour nettoyer l'outil. Le respect de cette règle permet de réduire les risques de perte du contrôle et d'endommagement du boîtier en plastique.
- **Ne pas dépasser les pressions nominales des composants du système.**
- **Protéger les flexibles d'alimentation et de l'outil contre les dommages et les risques de perforation.** Garder le flexible et le cordon d'alimentation électrique à l'écart des objets pointus, des produits chimiques, de l'huile, des solvants et sols mouillés.

DÉPANNAGE

- **Le dépannage de l'accessoire de gonflage doit être confié exclusivement à un personnel qualifié.** Les réparations ou entretiens effectués par des personnes non qualifiées présentent des risques de blessures.
- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section Entretien de ce manuel.** L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.
- **POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT.**

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **Apprendre à connaître l'accessoire de gonflage.** Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de accessoire de gonflage, et connaître les dangers spécifiques relatifs à son utilisation. Le respect de cette règle permet de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.
- **Risque d'éclatement.** Surveiller les objets durant le gonflage.
- **Pour réduire les risques de chocs électriques,** ne pas exposer à la pluie. Remiser à l'intérieur.
- **Inspecter chaque année pour vérifier qu'il n'y a pas de fissures, de piqûres ou d'autres imperfections pouvant altérer la sécurité de l'accessoire de gonflage.**Ne jamais couper ou percer des trous dans l'accessoire de gonflage.
- **S'assurer que le flexible n'est ni bloqué, ni accroché.** Un flexible emmêlé ou entortillé peut causer une perte d'équilibre et être endommagé.
- **L'accessoire de gonflage ne doit être utilisé que pour les applications pour lesquelles il est conçu. Ne pas altérer ou modifier l'accessoire de gonflage ou l'utiliser pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu.**
- **Ne jamais oublier qu'un usage incorrect ou abusif de cet accessoire de gonflage peut mettre l'opérateur et les autres personnes présentes en danger.**
- **Ne jamais laisser l'accessoire de gonflage sans surveillance avec le flexible d'air branché.**
- **Ne pas utiliser un accessoire de gonflage qui présente des fuites d'air ou ne fonctionne pas correctement.**
- **Toujours débrancher l'accessoire de gonflage des alimentations pneumatique et électrique avant d'effectuer des réglages ou entretiens et lorsque l'accessoire de gonflage n'est pas utilisé.**
- **Ne pas essayer de tirer ou de transporter l'accessoire de gonflage par son flexible.**
- **Toujours respecter les consignes de sécurité du fabricant de l'accessoire de gonflage, ainsi que toutes les règles de sécurité d'utilisation de l'accessoire de gonflage.** Le respect de cette consigne permet de réduire les risques de blessures graves.
- **Ne pas utiliser cet accessoire de gonflage comme un appareil de respiration.**
- **Ne jamais diriger le jet d'air comprimé vers des personnes ou des animaux. Veiller à ne pas projeter de la poussière ou de la saleté vers soi-même ou d'autres personnes.** Le respect de cette règle permet de réduire les risques de blessures graves.
- **Protection respiratoire.** Porter un masque facial ou respiratoire si le travail produit de la poussière. Le respect de cette règle permet de réduire les risques de blessures graves.
- **Ne pas utiliser cet accessoire de gonflage pour la pulvérisation de produits chimiques.** L'inhalation de vapeurs toxiques peut causer des lésions pulmonaires
- **Vérifier l'état des pièces. Avant d'utiliser l'accessoire de gonflage de nouveau, examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ni cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.** Le respect de cette consigne permet de réduire les risques de choc électrique, d'incendie et de blessures graves.
- **Ne pas charger l'outil de pile dans un emplacement humide ou mouillé.** Suivre cette règle réduira le risque de décharge électrique.
- **Inspecter régulièrement le cordon d'alimentation de accessoire de gonflage et le cordon prolongateur. S'ils sont endommagés, les confier au centre de réparations agréé le plus proche. Toujours être conscient de l'emplacement du cordon.** Le respect de cette règle permet de réduire les risques de choc électrique et d'incendie.
- **Pour réduire le risque de gonflage excessif, utiliser périodiquement un manomètre pendant le gonflage. Le manomètre du gonfleur doit uniquement être utilisé à des fins de référence. Par conséquent, les valeurs obtenues ne peuvent être considérées comme des valeurs exactes.**
- **Ne jamais laisser le gonfleur sans surveillance pendant le gonflage.**
- **Ne jamais démarrer un véhicule si l'adaptateur 12 V est connecté à la prise 12 V dudit véhicule.**
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.

PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE



AVERTISSEMENT :

Ce produit et la poussière dégagée lors du ponçage, sciage, meulage, perçage de certains matériaux et lors d'autres opérations de construction contient des produits chimiques reconnus causer le cancer, des malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur. ***Bien se laver les mains après toute manipulation.***

Voici certains exemples de ces produits chimiques :

• le plomb contenu dans la peinture au plomb,

• la silice cristalline contenue dans les briques, le béton et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que

• l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition,: travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques antipoussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
⚠	**DANGER :**	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
⚠	**AVERTISSEMENT :**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
⚠	**ATTENTION :**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourraît entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	ATTENTION :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
⚠	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Surface brûlante	Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, éviter tout contact avec les surfaces brûlantes.
V	Volts	Tension
A	Amperes	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
∿	Courant alternatif	Type de courant
⎓	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
⧈	Construction de classe II	Construction à double isolation

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Moteur .... 12 V c.c.
Longueur du flexible haute pression ....508 mm (20 po)
Longueur du cordon.......................................2,74 m (9 pi)
Manomètre .....Affichage numérique (PSI, KG/CM² et BAR)
Pression maximum......150 PSI, 10,34 BAR, 10,55 Kg/CM²

CONNAÎTRE L'ACCESSOIRE DE GONFLAGE

Voir la figure 1, page 10.

L'utilisation sûre de ce produit exige une compréhension des renseignements figurant sur l'outil et contenus dans le manuel d'utilisation, ainsi qu'une bonne connaissance du projet entrepris. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses caractéristiques et règles de sécurité.

ADAPTATEUR DE 12 V

Ce connecteur est utilisé pour alimenter le gonfleur sous tension en utilisant l'alimentation de 12 V c.c. appropriée.

NOTE : Le gonfleur ne peut fonctionner sans une source d'alimentation 12 V c.c.

RANGEMENT ACCESSOIRES

Le gonfleur est doté d'un espace de rangement pour ses accessoires.

TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRESSION

Le tuyau à air haute pression sert à gonfler les articles à haute pression comme les pneus des motocyclettes, des voitures et des bicyclettes.

INTERRUPTEUR MARCHE /ARRÊT DE L'ACCESSOIRE DE GONFLAGE

Appuyer sur le interrupteur à la position « ON » (I). Pour l'arrêter (O), appuyer sur le interrupteur à la position « OFF ».

MANOMÈTRE

Le manomètre mesure la pression d'air de 0 à 1 034 kPa (150 psi).

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit a été expédié entièrement assemblé.

- Avec précaution, sortir l'accessoire de gonflage et tous les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. Le fait d'utiliser un produit assemblé de façon inadéquate ou incomplète peut entraîner des blessures graves.

- Examiner soigneusement l'accessoire de gonflage pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'accessoire de gonflage et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-525-2579 pour obtenir de l'assistance.

LISTE DE CONTRÔLE

Accessoire de gonflage 12 volts
Embout de gonflage
Aiguille arborer la balle
Manuel d'utilisation



AVERTISSEMENT :

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ne pas utiliser cet accessoire de gonflage tant que les pièces ne sont pas remplacées. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet accessoire de gonflage ou de créer des accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT :**

La familiarité avec l'outil ne doit pas faire oublier lavigilance. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT :**

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

 **AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser d'outils ou d'accessoires non recommandés par le fabricant de accessoire de gonflage. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser les articles à gonfler sans surveillance lorsque l'accessoire de gonflage est utilisé. Ces articles peuvent éclater et provoquer de graves blessures.

ATTENTION :

L'accessoire de gonflage n'est pas conçu pour une application continue. Toutes les dix minutes d'utilisation, arrêter l'accessoire de gonflage et le laisser refroidir pendant dix minutes.

 **AVERTISSEMENT :**

L'affichage de pression n'étant pas étalonné et pouvant indiquer des valeurs non exactes, la pression des pneus doit être vérifiée à l'aide d'un manomètre étaloné avant de conduire un véhicule dont les pneus ont été gonflés avec l'accessoire de gonflage. La conduite d'un véhicule avec des pneus mal gonflés peut entraîner de graves blessures.

ATTENTION :

L'accessoire de gonflage peut gonfler jusqu'à 150 PSI, 10,34 BAR, or 10,55 Kg/CM^2. Pour éviter le surgonflage, suivre avec soin les instructions indiquées sur les articles à gonfler. Pour éviter d'endommager les produits, ne jamais les gonfler au-delà des pressions recommandées.

APPLICATIONS

Cet accessoire de gonflage peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Gonfle les articles à haute pression comme les pneus de motocyclettes, de voitures et de bicyclettes

NOTE : L'accessoire de gonflage n'est pas conçu pour une application commerciale.

ALIMENTER L'ACCESSOIRE DE GONFLAGE

Voir la figure 2, page 10.

Mettre l'accessoire de gonflage hors tension et brancher l'unité sur une prise secteur 12 V à l'aide de la adaptateur de 12 V.

NOTE : Le gonfleur ne peut fonctionner sans une source d'alimentation 12 V c.c.

NOTE : Faire fonctionner l'appareil sur la prise 12 V d'un véhicule lorsque le moteur ne fonctionne pas videra la pile du véhicule.

TUYAU À AIR HAUTE PRESSION

Voir la figure 3, page 10.

Le tuyau à air haute pression sert à gonfler les articles à haute pression comme les pneus des motocyclettes, des voitures et des bicyclettes.

RANGEMENT ACCESSOIRES

Voir la figure 4, page 10.

Les accessoires du gonfleur peuvent être rangés dans le compartiment qui se trouve à fond du gonfleur. Pour ouvrir le compartiment des accessoires, appuyer sur l'ergot et retire la porte inclinable.

INTERRUPTEUR MARCHE /ARRÊT DE L'ACCESSOIRE DE GONFLAGE

Voir la figure 5, page 11.

Pour mettre l'accessoire de gonflage en marche (I), appuyer sur le interrupteur à la position « ON ». Pour l'arrêter (O), appuyer sur le interrupteur à la position « OFF ».

GONFLAGE AVEC LE FLEXIBLE HAUTE PRESSION

Voir la figure 6, page 11.

Le mandrin pneumatique sur le flexible haute pression peut être utilisé sans adaptateur pour gonfler des pneus ou pour toute autre application avec une tige de valve s'insérant dans l'ouverture du mandrin.

- Mettre le gonfleur hors tension
- Placer l'attache du mandrin pneumatique en position déverrouillée perpendiculairement au flexible haute pression.
- Placer le mandrin sur la tige de valve.
- Pousser le mandrin vers le bas de sorte que la sectin filetée de la tige soit à l'intérieur du mandrin.
- Attacher l'extrémité du mandrin vers le bas sur la tige en pressant l'attache du mandrin vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'arrête ou soit parallèle au flexible haute pression.
- Mettre le gonfleur sous tension et gonfler l'appareil à la pression désirée. Pour déterminer la pression d'air au moyen du manomètre, consulter les instructions dans la section intitulée **Utilisation du manomètre** plus loin dans le manuel.

NOTE : Pour le gonflage d'articles de 10 PSI, 0,69 BAR, 0,70 KG/CM^2 ou moins, gonfler par petites pulsations et vérifier après chacune d'entre elles au toucher ou avec un manomètre étalonné pour déterminer la pression précise.

- Mettre l'unité hors tension une fois le gonflage terminé.

UTILISATION

INSTALLATION DU BUSES

Voir la figure 7, page 11.



AVERTISSEMENT :

Des adaptateurs mal attachés peuvent se détacher sous la pression et causer de graves blessures. Des fuites d'air possibles peuvent causer des résultats de pression erronés. S'assurer que toutes les connexions sont bien serrées.

Le flexible haute pression peut être utilisé avec les adaptateurs pour gonfler divers articles.

- Placer l'attache du mandrin pneumatique en position déverrouillée perpendiculairement au flexible haute pression.
- Insérer l'adaptateur dans le mandrin pneumatique et pousser l'attache du mandrin vers le bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.
- Pour retirer, relever l'attache du mandrin et retirer l'adaptateur du mandrin.

UTILISER DE MANOMÈTRE

Voir la figure 8, page 11.

La précision du manomètre est de ±34,47 kPa (±5 psi) de 0 à 1 034 kPa (0 à 150 psi).

Pour utiliser la manomètre :

- Placer le mandrin pneumatique sur la tige de valve et le verrouiller.

  NOTE : Ne pas mettre le gonfleur sous tension.
- Attendre 5 à 7 secondes pour une lecture de pression précise.

NOTE : La valeur de pression sur le manomètre durant le gonflage est une mesure de la fluctuation de pression entre l'article et le flexible haute pression. Pour obtenir un résultat précis, arrêter le gonflage et suivre les instructions ci-dessus.

ATTENTION :

Éviter de gonfler le produit de manière excessive. Toujours suivre les règles de gonflage maximale indiquée par du fabricant.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.



AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.



AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

CHANGEMENT DU FUSIBLE 12V

Voir la figure 9, page 11.

L'adaptateur de 12 V comprend un fusible de 250 V, 8 A pour protéger l'adaptateur des sautes de tension inattendues.

Pour remplacer les fusibles :

- Dévisser le couvercle du compartiment des fusibles situé sur le dessus de l'adaptateur de 12 V.
- Remplacer les vieux fusibles par des nouveaux. Si le ressort est éjecté, s'assurer de le réinsérer avant d'installer les nouveaux fusibles.

ATTENTION :

Ne pas utiliser un fusible à ampérage plus élevé que ce qui est indiqué. Autrement, le produit pourrait surchauffer.

- Placer le capuchon fusible haut le fusible et visser sur l'adaptateur. Serrer solidement.

NOTE : FIGURES (ILLUSTRATIONS) COMMENÇANT SUR 10 DE PAGE APRÈS LE SECTION ESPAGNOL.

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Introducción 2
- Garantía 2
- Reglas de seguridad generales 3-4
- Reglas de seguridad específicas 5
- Símbolos 6
- Características 7
- Armado 7
- Funcionamiento 8-9
- Mantenimiento 9
- Figuras (illustraciones) 10-11
- Pedidos de piezas / Servicio ....Pág. posterior

INTRODUCCIÓN

Este inflador ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

GARANTÍA

HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS RYOBI® – GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS Y POLÍTICA DE INTERCAMBIO A LOS 90 DÍAS

One World Technologies, Inc., garantiza sus herramientas eléctricas con las siguientes condiciones:

POLÍTICA DE INTERCAMBIO A LOS 90 DÍAS: Durante los primeros 90 días a partir de la fecha de compra, usted puede solicitar servicio al amparo de esta garantía o puede intercambiar cualquier herramienta eléctrica RYOBI® que no funcione correctamente debido a defectos en los materiales o en la mano de obra, devolviéndola en el establecimiento donde la adquirió. Para recibir la herramienta eléctrica de reemplazo o el servicio de garantía solicitado, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta eléctrica de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de dos años a partir de la fecha de la compra original.

LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA: Esta garantía cubre todos los defectos en material y en mano de obra empleados en la herramienta eléctrica RYOBI® por un período de dos años a partir de la fecha de compra. Con excepción de las baterías, los accesorios de las herramientas eléctricas están garantizados por noventa (90) días. Las baterías están garantizadas por dos años.

FORMA DE OBTENER SERVICIO: Simplemente envíe la herramienta eléctrica debidamente empaquetada y con el flete pagado por anticipado a un centro de servicio autorizado. Puede obtener información sobre la ubicación del centro de servicio autorizado más cercano escribiendo a One World Technologies, Inc., P.O. Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, USA, llamando al 1-800-525-2579 o dirigiéndose al sitio en Internet, www.ryobitools.com. Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar documentación de prueba de la compra que incluya la fecha de ésta (por ejemplo un recibo de venta). Reparamos toda mano de obra deficiente del producto, y reparamos o reemplazamos cualquier pieza defectuosa, a nuestra sola discreción. Lo hacemos sin cargarle ningún costo al consumidor. Efectuamos el trabajo en un período de tiempo razonable, pero en todo caso en menos de noventa (90) días.

LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO: Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que aparezcan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados. One World Technologies, Inc. no ofrece ninguna garantía, declaración o promesa en relación con la calidad o el desempeño de sus herramientas eléctricas más que las señaladas específicamente en esta garantía.

LIMITACIONES ADICIONALES: Toda garantía otorgada de conformidad con las leyes estatales, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, está limitada a dos años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. no es reponsable de daños directos, indirectos o incidentales, por lo tanto es posible que las limitaciones y exclusionese descritas arriba no se apliquen en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

 **¡ADVERTENCIA!**

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

 **¡ADVERTENCIA!**

Siempre se deben tomar precauciones básicas al usar aparatos eléctricos, incluidas las siguientes:

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Una mesa de trabajo mal despejada y una mala iluminación son causas comunes de accidentes.
- **Mantenga alejados a los circunstantes, niños y demás presentes mientras se utiliza el inflador.** Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.
- **Utilice el inflador en un área abierta por lo menos a 457,2 mm (18 pulg.) de cualquier pared u objeto que pudiera restringir el flujo de aire fresco a las aberturas de ventilación.**

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar un inflador. No utilice el inflador si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un segundo de inatención mientras se acciona el inflador puede ocasionar lesiones corporales graves.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **No estire el cuerpo para alcanzar un distancia mayor a la natural. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** La postura firme y el buen equilibrio permiten un mejor control del inflador portátil en situaciones inesperadas.
- **Use equipo de seguridad. Siempre póngase protección ocular.** Cuando lo exijan las circunstancias debe ponerse careta contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco o protección auditiva.
- **Se requiere protección ocular contra sujetadores y desechos que salgan disparados, los cuales pueden causar lesiones oculares graves.**
- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control del inflador portátil en situaciones inesperadas.
- **No desarme el inflador.**
- **No utilice el inflador cerca de líquidos inflamables ni en entornos gaseosos o explosivos.** Las chispas internas pueden inflamar las emanaciones.
- **No guarde la lámpara de trabajo en lugares mojados o húmedos. No guarde la unidad en lugares donde la temperatura sea inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 38 °C (100 °F).** No guarde la unidad a la intemperie ni en el interior de vehículos.
- **Consulte el manual del operador para saber más sobre el vehículo o comuníquese con el fabricante del vehículo para obtener el receptáculo eléctrico adecuado.** No es conveniente que este producto reciba energía a través del receptáculo para el encendedor de cigarros.

EMPLEO Y CUIDADO DEL INFLADOR

- **Antes de usar la unidad revise las mangueras para ver muestran daños o desgaste, asegurándose de que estén seguras todas las conexiones.** No utilice la unidad si encuentra algún defecto. Adquiera una manguera nueva o lleve la unidad a un centro de servicio autorizado para que la examinen y reparen.
- **Purgue lentamente todas las presiones internas del sistema.** El polvo y la basura pueden ser dañinos.
- **No utilice el inflador si el interruptor no enciende o no apaga.** Un inflador que no pueda controlarse con el interruptor es peligroso y debe repararse.
- **Ponga el interruptor en la posición de apagado antes de efectuar ajustes, cambiar accesorios o guardar el inflador.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente el inflador.
- **Guarde los infladores desocupados fuera del alcance de los niños y de toda persona no capacitada.** Los infladores son peligrosos en manos de personas no capacitadas en su uso.
- **Verifique si las piezas móviles están desalineadas o atascadas , si hay piezas rotas o si existe cualquier otra irregularidad que pueda afectar el funcionamiento del inflador. Si se daña el inflador, hágalo reparar antes de volver a utilizarlo.** Numerosos accidentes son causados por inflador mal cuidadas.
- **Sólo utilice accesorios recomendados por el fabricante para cada modelo en particular.** Los accesorios que pueden ser adecuados para un inflador pueden producir lesiones si se usan con otro.
- **Mantenga el inflador y su mango secos, limpios y sin restos de aceite o grasa.** Siempre utilice un paño limpio para limpiar la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes fuertes para limpiar el inflador. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una pérdida de control y el deterioro del alojamiento de plástico de la unidad.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

- **Nunca apunte el inflador hacia sí mismo u otras personas.**
- **Mantenga el exterior del inflador seco, limpio y sin restos de aceite o grasa.** Siempre utilice un paño limpio para la limpieza de la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes fuertes para limpiar la unidad. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de deterioro del alojamiento plástico de la unidad.
- **No sobrepase la presión nominal de ningún componente del sistema.**
- **Proteja de daños y perforaciones los conductos de material y de aire.** Mantenga la manguera y el cordón de alimentación lejos de objetos afilados, productos químicos derramados, aceite, solventes y pisos mojados.

SERVICIO

- **El servicio del inflador sólo debe ser efectuado por personal de reparación calificado.** Todo servicio o mantenimiento efectuado por personal no calificado puede significar un riesgo de lesiones.
- **Al dar servicio al inflador, utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección Mantenimiento de este manual.** El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.
- **PARA USO DOMÉSTICO ÚNICAMENTE.**

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **Familiarícese con el inflador.** Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta inflador. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **Riesgo de estallido.** Controle cuidadosamente los objetos durante el inflado.
- **Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica,** no exponga la unidad a la lluvia. Guarde la unidad en el interior.
- **Inspeccione anualmente para verificar grietas, agujeros u otras imperfecciones que puedan tornar inseguro el uso del inflador.** Nunca recortar ni hacer orificios en el inflador.
- **Asegúrese de que la manguera no esté obstruida ni enganchada.** Si la manguera se enreda o engancha puede causar una pérdida del equilibrio o postura y puede dañarse.
- **Use el inflador sólo para su fin indicado. No altere ni modifique la unidad con respecto a su diseño y funcionamiento originales.**
- **Siempre tenga presente que el uso y manejo indebidos de este inflador puede ocasionarles lesiones a usted y a otras personas.**
- **Nunca deje desatendido el inflador con la manguera de aire conectada.**
- **No continúe usando infladores o mangueras que tenga fugas de aire o que no funcionen correctamente.**
- **Siempre desconecte el suministro de aire y el de energía eléctrica antes de efectuar ajustes o dar servicio al inflador o cuando no lo esté usando.**
- **No intente tirar del inflador o transportarlo por la manguera.**
- **Siempre siga todas las reglas de seguridad recomendadas por el fabricante del inflador, además de todas las reglas de seguridad del inflador.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **No utilice este inflador cuando un dispositivo que respira.**
- **Nunca dirija un chorro de aire comprimido hacia personas o animales. Tenga cuidado de no soplar polvo o tierra hacia sí u otras personas.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de posibles lesiones serias.
- **Protéjase los pulmones.** Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **No utilice este inflador para rociar productos químicos.** Pueden resultar afectados los pulmones debido a la inhalación de emanaciones tóxicas.
- **Revise para ver si hay piezas dañadas. Antes de seguir utilizando el inflador o la herramienta neumática, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza que esté dañada para determinar si puede funcionar correctamente y desempeñar su función correspondiente. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de las mismas, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.
- **No cargue batería instrumento en una ubicación húmeda ni mojada.** Siguiente que esta regla reducirá el riesgo de calambre.
- **Inspeccione periódicamente los cordones eléctricos de las infladors, y si están dañados, permita que los reparen en el centro de servicio autorizado más cercano de la localidad. Observe constantemente la ubicación del cordón eléctrico.** El cumplimiento de esta norma reduce el riesgo de una descarga eléctrica o incendio.
- **Para reducir el riesgo de inflación excesiva,** utilice un manómetro confiable periódicamente durante la inflación. El manómetro que se encuentra en el inflador es sólo para referencia y, por lo tanto, su uso no es obligatorio para obtener valores exactos.
- **Vigile el inflador en todo momento durante la inflación.**
- **Nunca encienda un vehículo si el adaptador del inflador de 12 V estuviera conectado al receptáculo de 12 V del vehículo.**
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones con el fin de evitar un uso indebido del producto y posibles lesiones.

CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65



ADVERTENCIA:

Este producto puede contener sustancias químicas (por ejemplo, plomo) reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. ***Lávese las manos después de utilazar el aparato.***

Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo de las pinturas a base de plomo,
- silicio cristalino de los ladrillos, del cemento y de otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.

El riesgo de la exposición a estos compuestos varía, según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición personal, trabaje en áreas bien ventiladas, y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas. bajo. Para reducir la exposición personal a este tipo de compuestos: trabaje en áreas bien ventiladas, y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
⚠	**PELIGRO:**	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
⚠	**ADVERTENCIA:**	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
⚠	**PRECAUCIÓN:**	Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.
	PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
⚠	Alerta de seguridad	Precautions that involve your safety.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Superficie caliente	Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños materiales evite tocar toda superficie caliente.
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
∿	Corriente alterna	Tipo de corriente
⎓	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
⧈	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Motor .... 12 V, corr. cont.
Longitud de la manguera de alta presión...508 mm (20 pulg.)
Longitud del cordón .... 2,74 m (9 pies)
Manómetro ...Indicador analógico (PSI, KG/CM^2, and BAR)
Presión máxima...........150 PSI, 10,34 BAR, 10,55 Kg/CM^2

FAMILIARÍCESE CON EL INFLADOR

Vea la figura 1, página 10.

El uso seguro que este producto requiere la comprensión de la información impresa en el inflador y en el manual del operador así como ciertos conocimientos sobre el proyecto a realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad.

ADAPTADOR DE 12 V

Este conector se utiliza para energizar el inflador usando fuentes de energía de corr. cont. de 12 V adecuadas.

NOTA: El inflador no funcionará a menos que conectarse únicamente a un suministro de corriente de 12 V, corr. cont.

COMPARTIMIENTO PARA ACCESORIOS

El inflador cuenta con un espacio de almacenamiento para los accesorios del inflador y cordón eléctrico.

MANGUERA DE ALTA PRESIÓN

La manguera de alta presión puede inflar fácilmente artículos de alta presión como, por ejemplo, neumáticos de motocicleta, automóvil y bicicleta

INTERRUPTOR ENCENDIDO/APAGADO DEL INFLADOR

Oprima el interruptor de encendido/apagado del inflador hasta la posición de encendido (I) para encender el inflador. Para apagar el inflador, oprima el interruptor hasta la posición de apagado (O).

MANÓMETRO

El manómetro mide la presión de aire de 0 a 150 psi.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Embarcamos este producto completamente armado.

- Extraiga cuidadosamente de la caja el producto y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.

⚠ ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. Si utiliza un producto que no se encuentra ensamblado de forma correcta y completa, puede sufrir lesiones graves.

- Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado sin haber inspeccionado cuidadosamente el producto y haberla utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-525-2579 donde le brindaremos asistencia.

LISTA DE EMPAQUETADO

Inflador de 12 V
Boquilla infladora
Aguja para inflar pelotas deportivas
Manual del operador



ADVERTENCIA:

Si falta o está dañada alguna pieza, no utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.



ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato, el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.



ADVERTENCIA:

No permita que su familarización con este producto le vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para infligir una lesión grave.



ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.



ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta inflador. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendandos podría causar lesiones serias.



ADVERTENCIA:

No deje desatendidos los artículos que se inflan con el inflador en funcionamiento. Podrían explotar y ocasionar lesiones graves.

PRECAUCIÓN:

El inflador no está diseñado para uso continuo. Por cada diez minutos de uso del inflador, se requieren diez minutos de tiempo de enfriamiento cuando el inflador no está en uso.



ADVERTENCIA:

Ya que el indicador de presión no está calibrado y, por lo tanto, no arroja necesariamente valores exactos, debe verificarse la presión de los neumáticos con un medidor calibrado antes de conducir el vehículo correspondiente. Conducir un vehículo cuyos neumáticos no tengan al presión correcta puede ocasionar lesiones graves.

PRECAUCIÓN:

El inflador es capaz de inflar a 150 PSI, 10,34 BAR o 10,55 kg/cm2. Para evitar inflar demasiado, siga cuidadosamente las instrucciones del artículo que vaya a inflar. Para evitar dañar el producto, nunca sobrepase las presiones recomendadas.

USOS

Este inflador puede emplearse para el fin señalado a continuación:

- Inflar artículos que requieren alta presión, como los neumáticos de motocicletas, automóviles y bicicletas.

NOTA: El inflador no está diseñado para aplicación comercial.

ENERIZAR EL INFLADOR

Vea la figura 2, página 10.

Apagar el inflador y conecte el inflador del suministro de fuentes de energía de corr. cont. de 12 V usando la adaptador de 12 V.

NOTA: El inflador no funcionará a menos que conectarse únicamente a un suministro de corriente de 12, corr. cont.

NOTA: Encender la unidad utilizando el receptáculo de 12 V del vehículo, cuando el motor esté apagado, descargará la batería del vehículo.

MANGUERA DE ALTA PRESIÓN

Vea la figura 3, página 10.

La manguera de aire de alta presión se utiliza para inflar artículos que requieren alta presión, como los neumáticos de motocicletas, automóviles y bicicletas.

COMPARTIMIENTO PARA ACCESORIOS

Vea la figura 4, página 10.

Los accesorios del inflador pueden almacenarse en el compartimiento para accesorios ubicado en la parte inferior del inflador. Para abrir el compartimiento para accesorios, empuje hacia abajo la lengüeta y quitar la puerta con tapa.

INTERRUPTOR ENCENDIDO/APAGADO DEL INFLADOR

Vea la figura 5, página 11.

Oprima el interruptor de encendido/apagado del inflador hasta la posición de encendido (I) para encender el inflador. Para apagar el inflador, oprima el interruptor hasta la posición de apagado (O).

INFLADO CON LA MANGUERA DE AIRE

Vea la figura 6, página 11.

El conector de inflado de la manguera de aire de alta presión puede usarse sin los adaptadores para inflar neumáticos o para cualquier aplicación que tenga un vástago de válvula que encaje en la abertura del conector de inflado.

- Apagar el inflador.
- Sitúe la abrazadera del conector de inflado en posición de traba perpendicular a la manguera de aire de alta presión.
- Sitúe el conector de inflado en el vástago de válvula.
- Oprima el conector de inflado de modo que la sección roscada del vástago de válvula quede dentro del conector de inflado.
- Fije el extremo del conector de inflado sobre el vástago de válvula presionando la abrazadera de conector de inflado hacia abajo hasta que pare o quede paralela a la manguera de aire de alta presión.
- Encienda el inflador e infle el artículo hasta alcanzar la presión deseada. Para determinar la presión de aire usando el manómetro, consulte las instrucciones incluidas en la sección **Usando la manómetro**, que aparece más adelante en el manual.

FUNCIONAMIENTO

NOTA: Al inflar artículos a 10 PSI, 0,69 BAR, 0,70 kg/cm2 o menos, infle con descargas breves y, después de cada una, compruebe manualmente o con un medidor calibrado para determinar la presión exacta.

- Apague la unidad una vez que haya terminado de inflar.

INSTALAR LAS BOQUILLAS

Vea la figura 7, página 11.



ADVERTENCIA:

Si no se fijan correctamente las boquillas se pueden soltar al someterse a presión y ocasionar lesiones graves. Las fugas de aire potenciales pueden ocasionar lecturas de presión erradas. Cerciórese de que todas las conexiones estén firmes.

La manguera de aire de alta presión puede usarse con las boquillas para inflar una variedad de artículos.

- Sitúe la abrazadera del conector de inflado en posición de traba perpendicular a la manguera de aire de alta presión.
- Introduzca la boquilla en el conector de inflado y presione la abrazadera del mismo hacia abajo hasta que se trabe en su lugar.
- Para separar, levante la abrazadera del conector de inflado y separe el adaptador del éste.

USANDO LA MANÓMETRO

Vea la figura 8, página 11.

La precisión del manómetro es de ±5 psi para 0-150 psi.

Para usar la manómetro:

- Sitúe el mandril neumático en el vástago de válvula y trabe en su lugar. Se enciende el indicador del manómetro.

  NOTA: No encienda el inflador.
- Espere de 5 á 7 segundos para la lectura de presión.

NOTA: La presión indicada en el manómetro mientras se infla es una medida de la presión que fluctúa entre el artículo y la manguera de alta presión. Para logra una lectura exacta, deje de inflar y siga las instrucciones anteriores para leer la presión de aire.

PRECAUCIÓN:

Evitar excesos en la presión de inflado. Siga las pautas del nivel de inflado máximo que indica el fabricante del artículo que desea inflar.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.



ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.



ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

REEMPLAZAR LA FUSIBLE DE LA ADAPTADOR DE 12 V

Vea la figura 9, página 11.

El adaptador de 12 V contiene un fusible de 250 V y 8 A para proteger el adaptador de sobretensiones de energía inesperadas.

Para reemplazar el fusible:

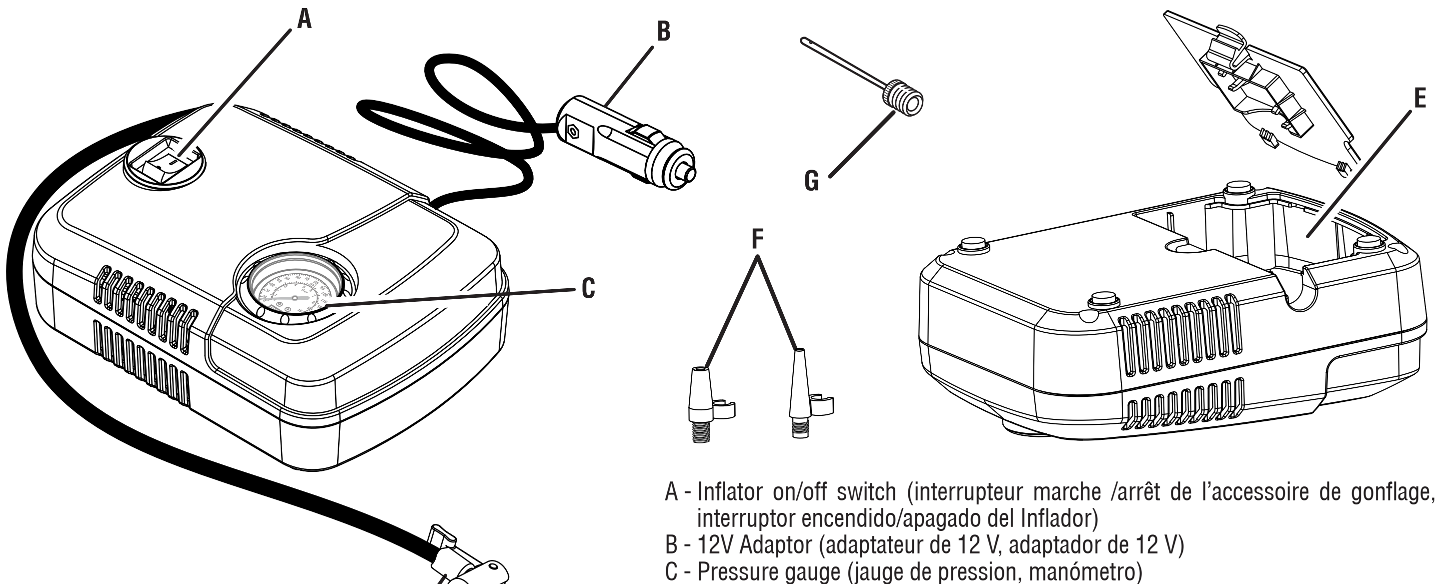
- Desenrosque la tapa del fusible en la parte superior del adaptador de 12 V.
- Reemplace el fusible viejo por el nuevo. Si sale el resorte, asegúrese de reinsertarlo antes de colocar el fusible nuevo.

PRECAUCIÓN:

No use un fusible de mayor capacidad que el amperaje especificado. Esto puede hacer que el producto se recaliente.

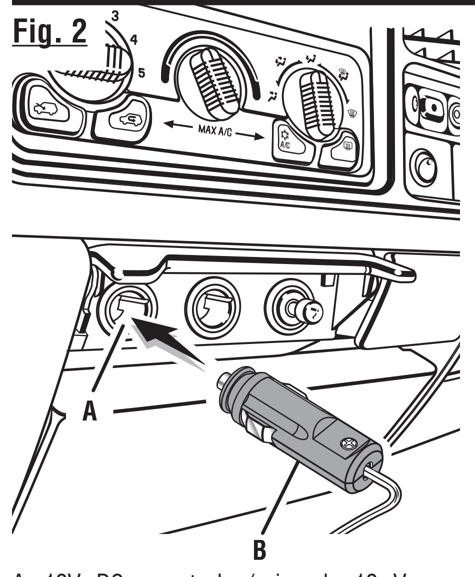
- Enrosque la tapa del fusible nuevamente en el adaptador. Ajuste firmemente.

Fig. 1



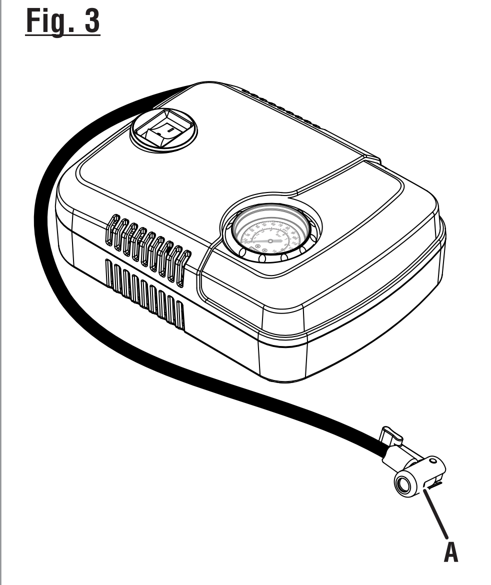
A - Inflator on/off switch (interrupteur marche /arrêt de l'accessoire de gonflage, interruptor encendido/apagado del Inflador)
B - 12V Adaptor (adaptateur de 12 V, adaptador de 12 V)
C - Pressure gauge (jauge de pression, manómetro)
D - High pressure air hose (tuyau haute pression, manguera de alta presión)
E - Accessory compartment (rangement accessoires, compartimiento para accesorios)
F - Inflation nozzles (embout de gonflage, boquilla infladora)
G - Sports ball needle (aiguille arborer la balle, aguja para inflar pelotas deportivas)

Fig. 2



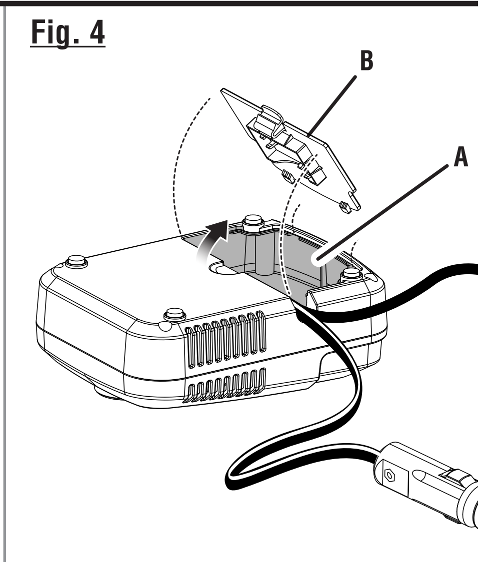
A - 12V DC receptacle (prise de 12 V c.c., receptáculo de 12 V, corr. cont.)
B - 12V Adaptor (adaptateur de 12 V, adaptador de 12 V)

Fig. 3



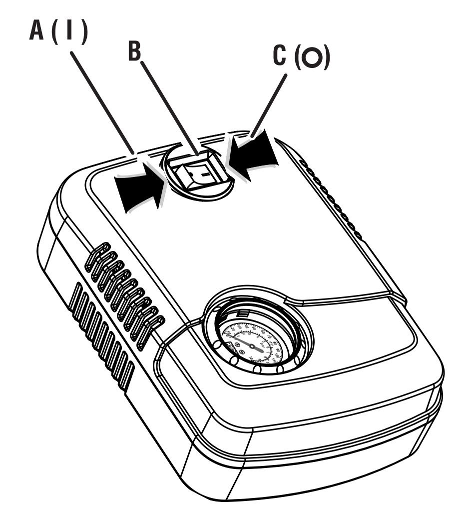
A - High pressure air hose (tuyau haute pression, manguera de alta presión)

Fig. 4



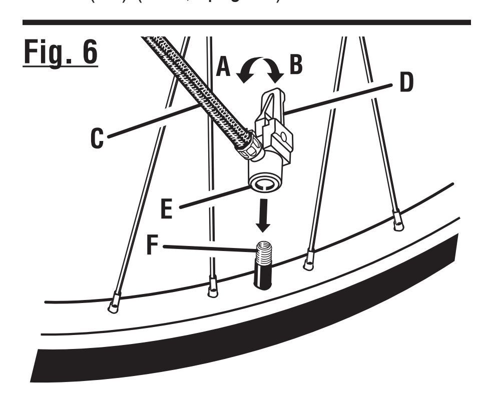
A - Accessory compartment (rangement accessoires, compartimiento para accesorios)
B - Door (porte, puerta)

Fig. 5



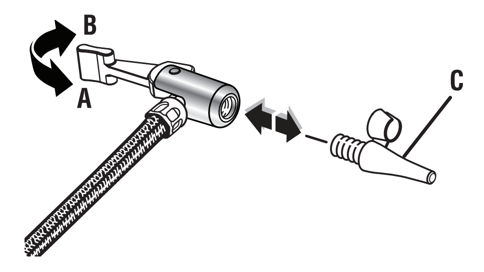
A - On (I) (marche, encendido)
B - Inflator on/off switch (interrupteur marche / arrêt de l'accessoire de gonflage, interruptor encendido/apagado del Inflador)
C - Off (O) (arrêt, apagado)

Fig. 6



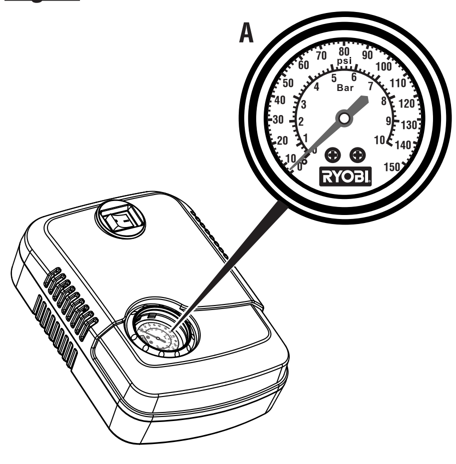
A - To lock (pour verrouiller, para asegurar)
B - To unlock (pour déverrouiller, para desbloquear)
C - High pressure air hose (tuyau haute pression, manguera de alta presión)
D - Air chuck clamp (mandrin pneumatique, abrazadera del plato neumático)
E - Air chuck (attache de mandrin pneumatique, plato neumático)
F - Valve stem (tige de valve, vástago de válvula)

Fig. 7



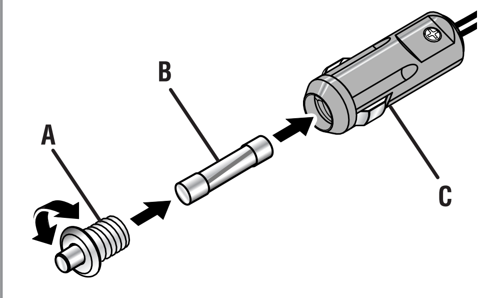
A - To lock (pour verrouiller, para asegurar)
B - To unlock (pour déverrouiller, para desbloquear)
C - Inflation nozzle (embout de gonflage, boquilla infladora)

Fig. 8



A - Pressure gauge (jauge de pression, manómetro)

Fig. 9



A - Fuse cap (capuchon fusible, tapa ce la fusible)
B - Fuse (fusible, fusible)
C - 12V Adaptor (adaptateur de 12 V, adaptador de 12 V)



OPERATOR'S MANUAL / 12V INFLATOR

MANUEL D'UTILISATION / ACCESSOIRE DE GONFLAGE 12 V
MANUAL DEL OPERADOR / INFLADOR DE 12 V

- PARTS AND SERVICE

Prior to requesting service or purchasing replacement parts, please obtain your model and serial number from the product data plate.

- MODEL NUMBER **YN100A**
- SERIAL NUMBER ____________

- HOW TO OBTAIN REPLACEMENT PARTS:

Replacement parts can be purchased online at **www.ryobitools.com** or by calling 1-800-525-2579. Replacement parts can also be obtained at one of our Authorized Service Centers.

- HOW TO LOCATE AN AUTHORIZED SERVICE CENTER:

Authorized Service Centers can be located online at **www.ryobitools.com** or by calling 1-800-525-2579.

- HOW TO OBTAIN CUSTOMER OR TECHNICAL SUPPORT:

To obtain Customer or Technical Support please contact us at 1-800-525-2579.

- PIÈCES ET SERVICE

Avant de faire la demande de service ou l'achat de pièces de remplacement, veuillez obtenir le numéro de série du modèle à partir de la plaque de données du produit.

- NUMÉRO DE MODÈLE **YN100A**
- NUMÉRO DE SÉRIE ____________

- COMMENT OBTENIR LES PIÈCES DE REMPLACEMENT :

Les pièces de remplacement peuvent être achetées en ligne sur le site **www.ryobitools.com** ou par téléphone au 1-800-525-2579. Les pièces de remplacement peuvent être obtenues à un de nos centres de service autorisés.

- COMMENT TROUVER UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ :

Les centres de service autorisés peuvent être localisés en ligne au **www.ryobitools.com** ou en téléphonant au 1-800-525-2579.

- COMMENT OBTENIR DE L'AIDE EN CONTACTANT LE SERVICE À LA CLIENTÈLE :

Pour contacter le service à la clientèle pour une question technique ou pour tout autre renseignement, veuillez nous téléphoner au 1-800-525-2579.

- PIEZAS DE REPUESTO Y SERVICIO

Antes de solicitar servicio técnico o comprar piezas de repuesto, obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.

- NÚMERO DE MODELO **YN100A**
- NÚMERO DE SERIE ____________

- CÓMO OBTENER PIEZAS DE REPUESTO:

Las piezas de repuesto se pueden comprar en nuestro sitio en la red mundial, en la dirección **www.ryobitools.com** o llamando al 1-800-525-2579. Las piezas de repuesto también se pueden obtener en uno de nuestros Centros de Servicio Autorizados.

- CÓMO LOCALIZAR UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO:

Puede encontrar los Centros de Servicio Autorizados visitando nuestro sitio en la red mundial, en la dirección **www.ryobitools.com** o llamando al 1-800-525-2579.

- CÓMO OBTENER SERVICIO O ASISTENCIA TÉCNICA AL CONSUMIDOR:

Para obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor, sírvase comunicarse con nosotros llamando al 1-800-525-2579.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.
1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625 • Phone 1-800-525-2579
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579
www.ryobitools.com • A subsidiary of Techtronic Industries Co., Ltd. • OTC:TTNDY

988000-590
6-22-11 (REV:01)